

# Impressum

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger**

Band (Jahr): **45 (2018)**

Heft 2

PDF erstellt am: **13.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

## FESE: camps d'été pour les enfants de 8 à 14 ans

De fin juin à fin août, des camps de vacances de deux semaines seront l'occasion pour les enfants suisses de l'étranger de partager des moments formidables avec 36 à 42 enfants du monde entier, ainsi que de découvrir la Suisse et sa culture.



Les camps organisés par la Fondation pour les enfants suisses à l'étranger proposent la visite de sites touristiques, des petites randonnées à la découverte de lacs, de montagnes, de rivières et de jolis paysages ainsi que des escapades citadines. Certains jours sont également consacrés aux jeux, aux activités sportives et à différents ateliers organisés sur le camp.

Bien sûr, les participants ont l'occasion d'étoffer leurs connaissances sur la Suisse, qu'il s'agisse par exemple des langues locales, des chants, des recettes culinaires, des jeux ou encore des sports typiquement suisses.

Vivre avec des enfants venus d'autres pays et échanger avec eux par-delà les barrières linguistiques, culturelles et nationales est une occasion unique de se faire de nouveaux amis et de passer des moments inoubliables!

Il reste encore quelques places pour nos prochains camps de vacances. Vous trouverez des informations détaillées et le formulaire d'inscription sous [www.sjas.ch/fr/camps/](http://www.sjas.ch/fr/camps/). Sur demande, nous pouvons également vous envoyer par courrier notre brochure d'information, qui vous donnera un aperçu de nos offres.

La Fondation pour les enfants suisses à l'étranger entend offrir à chacun de ces enfants la possibilité de découvrir la Suisse au moins une fois de cette manière. C'est pourquoi, dans des cas justifiés, une réduction de tarif est accordée. Vous pouvez demander le formulaire de réduction en cochant la case correspondante sur le formulaire d'inscription. Nous nous tenons à votre disposition pour tout renseignement complémentaire.

## Conseil OSE

Assurance maladie:  
Votre expérience nous intéresse!

L'Organisation des Suisses de l'étranger (OSE) a décidé de mettre l'accent sur la problématique de l'assurance maladie des Suisses de l'étranger. Nous souhaitons connaître les difficultés rencontrées dans ce domaine et les problèmes pratiques qui se posent pour vous en tant que Suisse de l'étranger. De même, si vous avez fait de bonnes expériences ou avez des bonnes pratiques à donner, n'hésitez pas à nous les faire parvenir!

Le but de cette démarche est de pouvoir discuter de cette thématique lors de la séance du Conseil des Suisses de l'étranger du 10 août 2018 à Viège pour examiner les possibilités d'améliorer la situation des Suisses de l'étranger sur ce point.

Merci de nous faire parvenir vos expériences et témoignages, si possible par e-mail, à [info@aso.ch](mailto:info@aso.ch) ou à: Organisation des Suisses de l'étranger Alpenstrasse 26 3006 Berne Fax: 031 356 61 01

Nous vous remercions de votre collaboration!

**IMPRESSUM:**  
La «Revue Suisse», qui est destinée aux Suisses de l'étranger, paraît pour la 44<sup>e</sup> année en allemand, français, anglais et espagnol, en 14 éditions régionales, avec un tirage total de 425 000 exemplaires, dont 218 287 électroniques. Les nouvelles régionales paraissent quatre fois par

an. La responsabilité pour le contenu des annonces et annexes publicitaires incombe aux seuls annonceurs. Ces contenus ne reflètent pas obligatoirement l'opinion ni de la rédaction ni de l'éditeur.

**DIRECTION ÉDITORIALE:** Marko Lehtinen (LEH), rédacteur en chef; Stéphane

Herzog (SH); Marc Lettau (MUL); Jürg Müller (JM); Simone Flubacher (SF), responsable des «news.admin.ch», Relations avec les Suisses de l'étranger, DFAE, 3003 Berne, Suisse.  
**TRADUCTION:** CLS Communication AG  
**DESIGN:** Joseph Haas, Zurich  
**IMPRESSUM:** Vogt-Schild Druck AG, 4552 Derendingen.

**ADRESSE POSTALE:** Éditeur/rédaction/publicité: Organisation des Suisses de l'étranger, Alpenstrasse 26, 3006 Berne, tél. +41313566110, fax +41313566101, PC 30-6768-9.  
E-mail: [revue@aso.ch](mailto:revue@aso.ch)

**CLÔTURE DE RÉDACTION DE CETTE ÉDITION:** 29.1.2018

Tous les Suisses de l'étranger enregistrés auprès d'une représentation suisse reçoivent la revue gratuitement. Les personnes n'ayant pas la nationalité suisse peuvent s'abonner (prix pour un abonnement annuel: Suisse, CHF 30.-/étranger, CHF 50.-). La revue sera expédiée aux abonnés directement de Berne. [www.revue.ch](http://www.revue.ch)

**CHANGEMENT D'ADRESSE:** prière de communiquer votre nouvelle adresse à votre ambassade ou à votre consulat; n'écrivez pas à Berne.

